

F i gg`UbX`]gh`VYfY]hž`a]h`XYf`9I `ni VfYWX Yb

A cg_Ui " 'a ' : U`Y`k Y]hYfYf`9I !GUb_h]cbYb`gY]`Fi gg`UbX`Ui h
5i » Yba]b]ghYf`GYf[Y^@Uk fck `Ui ZY]bYb`6fi W`a]h`XYf
9i fcdÀ]gWXYb`l b]cb`j cfVYfY]hYh"/ Ua d/ , &&&/K]f`k c`Yb
i bg`b]WXhj ca `@VYb`b`XYf`K Y`h]gc`YfYbž`UVYf`k]f`a ØggYb
XUfUi Zj cfVYfY]hYh`gY]b/ Ua d/ , &&\$/ž`gU[hY`@Uk fck `]b
Y]bYa `5i gni [`Ui g`Y]bYa `Dfc[fUa a `XYg`æi fbU`]ghYb
J`UX]a]f`Gc`cj mcj ž`XUg`Ua `: fY]hU[`j Yf`ÖZZYbh]WX`h`k`i`fXY`
/ Ua d/ , &&&/K Ybb`G]Y`: f]YXYb`k`c`Yb`/ Ua d/ , &%%/
VYfY]hYb`G]Y`g]WX`Ui ZXYb`?f]Y[`j cf/ Ua d/ , &&\$/ž`ZØ[hY
@Uk fck `]bni " `K Yb][`gd`hYf`_f]h]g]YfhY`XYf`?fYa `ž`@Uk fck`g
K`cfhY`gY]Yb`j`cb`Y]b][Yb`A`YX]Yb`j`Yf`_Øfnh`k`cfXYb`" `9g`gY]
/ Ua d/ , &&&/Y]b`[fc» Yf`: Y`Yf`/ Ua d/ , &&\$/ž`X]YgY
5i ggU[Yb`Ui g`XYa `Ni gUa a Yb`Ub[`YfUi g`ni
j Yf`ÖZZYbh]WX`Yb`ž`gU[hY`?fYa `!GdfYWX`Yf`8a]hfm`DYg`_cj
[Y[Yb`ØVYf`æi fbU`]ghYb`" `8Yf`/ Ua d`^Y`]d/

"A cg_Ui " 'a ' : U`Y`k Y]hYfYf`9I !GUb_h]cbYb`gY]`Fi gg`UbX`Ui h
5i » Yba]b]ghYf`GYf[Y^@Uk fck `Ui ZY]bYb`6fi W`a]h`XYf
9i fcdÀ]gWXYb`l b]cb`j cfVYfY]hYh" `K]f`k c`Yb`i bg`b]WXhj ca
@VYb`b`XYf`K Y`h]gc`YfYbž`UVYf`k]f`a ØggYb`XUfUi Zj cfVYfY]hYh
gY]b`ž`gU[hY`@Uk fck `]b`Y]bYa `5i gni [`Ui g`Y]bYa `Dfc[fUa a `XYg
æi fbU`]ghYb`J`UX]a]f`Gc`cj mcj ž`XUg`Ua `: fY]hU[`j Yf`ÖZZYbh]WX`h
k`i`fXY`" `K Ybb`G]Y`: f]YXYb`k`c`Yb` `VYfY]hYb`G]Y`g]WX`Ui ZXYb
?f]Y[`j cf`ž`ZØ[hY`@Uk fck `]bni " `K Yb][`gd`hYf`_f]h]g]YfhY`XYf`
?fYa `ž`@Uk fck`g`K`cfhY`gY]Yb`j`cb`Y]b][Yb`A`YX]Yb`j`Yf`_Øfnh
k`cfXYb`"

"9g`gY]`Y]b`[fc» Yf`: Y`Yf`ž`X]YgY`5i ggU[Yb`Ui g`XYa
Ni gUa a Yb`Ub[`YfUi g`ni `j Yf`ÖZZYbh]WX`Yb`ž`gU[hY`?fYa `!
GdfYWX`Yf`8a]hfm`DYg`_cj ` [Y[Yb`ØVYf`æi fbU`]ghYb`" `8Yf`Di b`_h]ghž

XUg'k c`Yb'k]f'b]W'h"K]f'k c`Yb'X]Y'6Yn]Y\i b[Yb'ni f
9i fcdÀ]gWYb'l b]cb'Ui gVUi YbžUVYf'k Ybb'X]Y'9i fcdÀ]gWY'l b]cb
X]YgYb'K Y[[Y\hž'XUbb'g]bX'k]f'VYfY]h' ž'gU[hY'DYg_ck "

J]XYc

: fY]\Y]hZØf'B Uk U`bm' 'Dc`nY][Yk U`h'VY]'8Ya cbghfUh]cbYb']b
F i gg`UbX

'5b\Àb[Yf'XYg'?fYa `f]h]_Yfg'5`YI Y]`BUj U`bm'g]bX'YfbYi h'Ui Z'X]Y
GhfU»Y [Y[Ub[Ybž'i a `gY]bY': fY]'Uggi b['ni 'VYUbfhU[Yb"
<i bXYfhY'j cb'JYf\UZh' b[Yb'k i fXYb'j cf[Ybca a Yb" | 'FYi hYfg

'8]Y'9i !5i »Yba]b]ghYf'k c`Yb'k Y]hYfY'GUb_h]cbYb'[Y[Yb
F i gg`UbX'ja 'Ni gUa a Yb\Ub['a]h'XYf' ð\UZh]Yfi b['XYg
'?fYa `f]h]_Yfg'5`YI Y^BUj U`bm'Ua ' &&": YVfi Uf'YfØfhYfb" K Y[Yb
Y]bYg';]ZhUb[f]Zg'Ui Z'BUk U`bm'ja '5i [i gh'\UhhY'X]Y'9i fcdÀ]gWY
l b]cb'VYfY]hg'ja 'j Yf[Ub[YbYb' ð\f'9]bfY]gY!'i bX
9][Ybhi a gj YfVchY' [Y[Yb'DYfgcbYb'j Yf\Àb[hž'X]Y'j YfXÀW'h][h
k YfXYbž'ZØf'Di h]bg'l a k Y'hj YfUbhk cfh]W'h'ni 'gY]b"

'BUk U`bm'k i fXY`YhnhY'K cWY'ni 'a Y\fyfYb' ð\fyb' <UZh]b'Y]bYa
; YZUb[YbYb'U[Yf'j Yfi fhY]'hž'k Y]'Yf']b'Y]bYa 'ZFØ\YfYb
GhfUž YfZU\fyb'Ub[YV'W'h' [Y[Yb'X]Y'6Yk À\fi b[gUi ZU[Yb
j Yfglc»Yb'\UhhYž'k À\fybX'Yf'g]W'h'j cb'XYa '5hhYbhUh]b
8Yi hgW`UbX'Yf\c'hY"

'Gc`hY'9i fcdU'YfbYi h'GUb_h]cbYb'j Yf\Àb[Ybž' X]Y'Y]b'F]g]_c'ZØf
i bgYfY'K]fhgW UZh'XUfghY`Yb'fi łž'XUbb'U ž'Ubhk cfhYhY'XYf
fi gg]gWY'5i »Yba]b]ghYf'Ui Z'Gc`cj mcj g': fU[Yž'cV'a Ub'Ui ZY]bYb
6fi W'h'a]h'6fØggY`ni ghYi YfY"

'Gc`cj mcj '[]h'U`g'Y]bZi ggfY]WY'Gh]a a Y']b'XYf
'?fYa `dfcdU[UbXU' 'YVYbgc'k]Y'A Uf[Uf]hU'G]a cbmUbž'X]Y
7\YZfYXU_hYi f]b'XYg'fi gg]gWYb'ghUUh]WYb'Ui g`ÀbX]gWYb
: YfbgY\gYbXYfg'F Hž'X]Y'g]W'h'_Øfn']W'h'XUZØf'Y]bgYhnhYž'k Ygh]WY

gcn]U`Y`BYhmk Yf_Y`]b`Fi gg`UbX`ni `V`cW_]YfYb"

⇒bgd]f]Yfhj ca `@J N`BYk gh]W_Yf`!2`Ni a `_ca d`YhhYb`5fh]_Y`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY